

קריאתו של ערפאת אל ערביי ישראל – ממסמכי השלל שנתפסו במוקטעה במהלך מבצע "חומת מגן" – תרגום

**ארגון השחרור הפלשתיני
הרשות הלאומית הפלשתינית
לשכת הנשיא**

בשם אללה הרחמן והרחום

גילוי דעת מטעם ועדת הקישור, לציון השנה הראשונה לאינתיפאדת אל-אקצה.

הוי המוני עמנו הפלשתיני הנאחו [באדמתנו], העומד איתן, הסבלני, ששורשיו באדמת האבות והסבים. אתם אשר מימשתם באמצעות עמידתכם האיתנה ואחיותכם [באדמה] מאז רצה [בכך] האל, [במשך] יותר ממחצית המאה, כשאתם נלחמים בכובש הגוזל את אדמתנו ומולדתנו. נגזר עליכם ועל דורותיכם הבאים, עד יום תחיית המתים, לשמור על מולדת זו. אתם שומרים על פיקדון זה [התלוי] על צווארכם וצוואר נכדיכם, משום שאתם הנכם שומריה ונוטריה [של המולדת], והקיימים בה, ובעליה המקוריים והחוקיים ויורשיה עד היום שבו תקומו לתחייה. אנו מציינים עמכם ובאמצעותכם את יום השנה הראשון לפרוץ ניצוץ האינתיפאדה... אינתיפאדת אל-אקצה המבורכת אשר עמנו מנהל אותה בשטחים המשוחררים והשטחים הכבושים, ובתפוצה ובפזורה, כשהוא מדגיש את תעצומות מאבקו האצורות בנפשו כדי לפוצץ את ניצוץ הזעם המצטבר בפניהם של שודדי המאה העשרים, יצרני הטרור הבינלאומי, הורגי ילדים, נשים וזקנים, גונבי אדמות ופרנסה, הורטי ושורפי האדמה, הזרעים והאבנים.

אכן העם על כל חלקיו וקבוצותיו פרץ באינתיפאדה בכל מקומות הימצאו. נשתרגו עבותות הקשרים בין בני ירושלים והגדה המערבית לבין רצועת עזה ובני הערים הכבושות מאז [קרי: ערביי ישראל], אשר היו תמיד ולנצח ההמשך הטבעי והחומה הבצורה של עמנו הפלשתיני ובעייתו הצודקת. העם [הפלשתיני] אכן פרץ באינתיפאדה שלו כדי לסלול בדמו הזך והטהור את מדרכות וסמטאות ורחובות קודש הקודשים, בירת המדינה הפלשתינית העצמאית.

האבן והאדם, הציפור והעץ, פרצו באינתיפאדה שבסמטאות ירושלים וקודשיה והרי הגדה המערבית ועמקיה, וחופי עזה ומחנות הפליטים שבה, ומישורי ותלי הרים ופסגות פלשתינ, בערים ובכפרים של פלשתינ הכבושה משנת 48 [קרי: ישראל], הנעלה והעומדת במריה, הנאחות, והמכה שורש. כן, אנו עוד נרשום בדם את מפת המולדת האחת ["יוטן ואחד"], והעם האחד ["ישעב ואחד"]. אכן עוד נרשום את קווי וסימני ההיכר של האצילות וההתמודדות הלאומית בפני מדיניות האפליה, הגזענות, ההפקעה, הגירוש וההרחקה המכוונת, הנקוטים נגד

האדם הפלשתיני, בהעדר הקהילה הבינלאומית [ותוך קיומו של] צדק מדומה.

היום איננו מצפים בשום אופן לדבר משליטיה של האומה [הערבית] שעליה גברה התרדמה, וכבלה אותה השתיקה, והחמירה בתוכה הפחדנות. אנחנו מצפים ועוקבים בעיניים לאומיות חולמות אחר משפחותינו ועמנו העצום בכפרים ובערים של העמידה האיתנה משנת 48. שכן הם שותפי מטרה והגורל, שותפי החלום הלאומי האחד. אינתיפאדת אל-אקצה והעצמאות הגשימו את האחדות וההתלכדות הלאומית בין כל בני העם הפלשתיני העומד איתן, למרות המחסומים אשר יצר הכיבוש, למרות כל מעשי הטבח אשר ביצעו הכנופיות הציוניות מאז אסון 48 ["ינכבה"]. לציון זיכרון כביר זה אנו מדגישים יחדיו ושווה בשווה את ההמשך [קדימה] ברצון העם האחד, את חיי החירות הנאצלת, למרות מדיניות הדיכוי והאפליה הגזענית אשר ננקטים נגדנו על-ידי קלגסי הגרוע שבכובשים שידעה ההיסטוריה, על מנת לבטא בזעמנו את העושה ההיסטורי אשר נפל עלינו מאז תחילת ההיסטוריה בת-זמננו באמצעות אינתיפאדת האבן, אינתיפאדת הזעם האצור...

היום, אין קול המתגבר על קולה של האינתיפאדה. היא תמשיך להיות אינתיפאדת העם האחד ופרץ הדם השותת האחד... היא תמשיך להיות אינתיפאדת זעם מתמשכת... אינתיפאדת עצמאות מתמשכת... אינתיפאדת דורי דורות שתמשך עד להגשמת חלומנו הלאומי הנעלה. שכן אנחנו בעלי האדמה והאמת החוקיים, בעלי המולדת העצמאית והמדינה העצמאית. לכן עמכם ובאמצעותכם, ובאמצעות נכדי אומתנו הערבית האסלאמית, ובאמצעות אנשי החירות בעולם, אנחנו נקים את מדינתנו הפלשתינית העצמאית ובירתה ירושלים הקדושה... עמכם ובאמצעותכם אנחנו נשחרר את קודשינו, כנסיית הקבר הקדוש ומסגד אל-אקצה, על מנת שיתנופף הדגל הפלשתיני חופשי בשמי ירושלים מקום ערש הדתות השמ-יימיות, אדמת השליחים, אדמת התקבצות הבריות ביום הדין.

התפארת והנצח לחללינו החפים מפשע,
החלמה מהירה לפצועינו הגיבורים,

חירות לאסירינו הגיבורים,

חרפה וביזיון לסוכנים [משתפי הפעולה] ולאלה שסרחו,
זוהי מהפכה עד לניצחון.

ועדת הקישור

לשכת הנשיא

יום ראשון

30 בספטמבר 2001